



## 2. Conferência de mulheres refugiadas da

### KARAWANE

20.06. – 22.06.2014 em Frankfurt

**Juntas contra a isolamento!**

**Para uma vida solidária em liberdade**

**e autodeterminação!**

Queridas amigas e irmãos,

no ano passado quebramos a isolamento e organizamos a primeira conferência de mulheres refugiadas da KARAWANE em Hamburgo 2013. Nesta conferência, participaram principalmente mulheres dos Lager isolados para refugiadas na Alemanha mais remotos, migrantes e irmãs nascidas na Europa. Nos três dias da reunião conhecemos muitas coisas sobre nossos problemas no exílio que temos em comum e trocamos nossas experiências. A conferência foi um lugar de solidariedade e força. Inspiradas pela conferência, foi decidido organizar uma manifestação das mulheres antes do Tribunal Internacional de [Refugiad@s](#) contra a República Federal da Alemanha (BRD) e declarar nossas reclamações no tribunal num bloco separado. Desde então, nos reunimos regularmente nos encontros nacionais da KARAWANE para os direitos [d@s refugiad@s](#) e migrantes e além disso lá onde as amigas são obrigadas a viver. Encontros diversos já aconteceram em Augsburg, Bielefeld e Wuppertal e outras vão ser organizados até a conferência.

Até a conferência e também lá, queremos discutir como podemos nos organizar e defender melhor. Pois independente de onde estamos, nosso espaço vital está sendo limitado e nossa base de subsistência e nossos direitos são tirados de nós. Quando deixamos nossos países por causa de guerras, miséria e pobreza para talvez também organizar um futuro melhor para nossas crianças que deixamos, nos experienciamos violência não só no caminho, mas também aqui na Alemanha. Nos queremos organizar esta conferência em Frankfurt especialmente porque lá nossa irmã Christy Omordion Schwundek foi assassinada pela polícia na delegacia. Ela não foi a primeira mulher a ser assassinada na Alemanha. Antes N'deye Mareame Sarr já foi assassinada pela polícia em Aschaffenburg no ano 2001. Não nos esquecemos das irmãs que foram estupradas na detenção pela polícia de Bremen e em seguida deportadas. Mas não sentimos a violência somente pelos nossos próprios corpos, mas também pelos nossos [filh@s](#), em deportações, em humiliações no Lager ou também quando têm que morrer nas nossas mãos por ser recusada a [el@as](#) cuidados de saúde necessários, como há pouco tempo aconteceu em Niedersachsen.

Nossas vidas estão sendo constantemente ameaçadas mas nós lutamos cada dia para sobreviver. Cada uma de nós, que está no Lager isolado, luta cada dia contra a deportação iminente e contra a discriminação racista. Lutamos também cada dia pelo bem das nossas crianças que tivemos de deixar ou que têm que ficar juntas conosco nos Lager isolados. Esta força que nos mantém a vida, queremos aproveitar na próxima conferência em Frankfurt para estabelecer estruturas solidárias a longo prazo para nossa própria defesa, locais e transregionais. Venham muitas e vamos continuar esta luta que começamos juntas no ano passado.

O programa provisório da conferência é:

#### **Sexta-feira, 20 de junho 2014**

Manifestação em memória de Christy Omordion Schwundek

#### **Sábado, 21 de junho 2014**

Manhã: Intervenções informativas sobre luta no país de origem, motivos de fuga específicos de mulheres, [filh@s](#) no país de origem

Tarde: Por que a auto-organização é necessária? Em seguida programa cultural

#### **Domingo, 22 de junho 2014**

Como podemos fortalecer nossas lutas de mulheres?

Se vocês queiram participar da preparação e da organização da conferência, entrem em contato conosco: [woman@thecaravan.info](mailto:woman@thecaravan.info)

**KARAWANE** Für die Rechte der  
Flüchtlinge und  
Migrantinnen



## Aspectos organizat3rios

A confer4ncia das mulheres refugiadas da KARAWANE est3 sendo organizada por n3s mesmas. Isso significa que amigas nos apoiam cuidando juntas conosco de local, lugar para dormir, comida, acolhimento de crianas e tradu4o.

**Lugar para dormir:** Vamos dormir todas juntas num gin3sio. L3 vai ter chuveiro e casa de banho.

**Comdia:** Como no ano passado, neste ano tamb3m homens da KARAWANE e de outras organiza43es v3o nos suportar na prepara43o de comida.

**Acolhimento de crianas:** Neste ano tamb3m vai ter acolhimento de crianas.

**Viagem:** Por favor s3 viagem de „Quer-durch`s-Land-Tickets“ ou Wochenendtickets. Recebemos doa43es que podemos usar para pagar estes tickets. N3o podemos pagar outros tickets.

**Registrar:** Por favor registrem neste endere4o:

[woman@thecaravan.info](mailto:woman@thecaravan.info)

**Por favor, escrevam quantas crianas v3o trazer e de qual tradu43o precisam.**



**UNITED AGAINST ISOLATION**  
دست در دست هم ضد انزوا  
**İZOLASYONA KARŞI HEP BİRLİKTE**  
متحدون ضد العزل  
**UNIES CONTRE L'ISOLEMENT**  
**GEMEINSAM GEGEN ISOLATION**